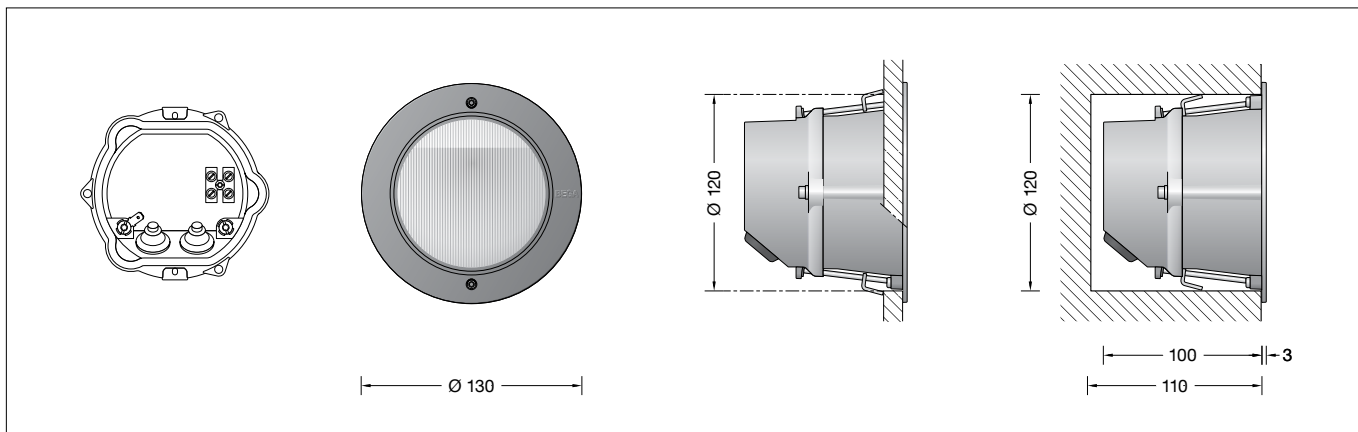


BEGA**24 110**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Leuchte mit asymmetrisch-bandförmiger Lichtstärkeverteilung für den Einbau in Wände. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Application

LED luminaire with asymmetrical flat beam light distribution for installation in walls. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Utilisation

Luminaire à LED, à répartition lumineuse asymétrique elliptique, pour installation dans les murs. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 6 W
Leuchten-Anschlussleistung 8,3 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage 6 W
Luminaire connected wattage 8.3 W
Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 6 W
Puissance raccordée du luminaire 8,3 W
Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$

24 110

Modul-Bezeichnung LED-0621/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 850 lm
Leuchtenlichtstrom 525 lm
Leuchten-Lichtausbeute 63,3 lm/W

24 110

Module designation LED-0621/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 850 lm
Luminaire luminous flux 525 lm
Luminaire luminous efficiency 63,3 lm/W

24 110

Marquage des modules LED-0621/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 850 lm
Flux lumineux du luminaire 525 lm
Rendement lum. d'un luminaire 63,3 lm/W

24 110 K4

Modul-Bezeichnung LED-0621/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex $R_a > 80$
Modul-Lichtstrom 850 lm
Leuchtenlichtstrom 525 lm
Leuchten-Lichtausbeute 63,3 lm/W

24 110 K4

Module designation LED-0621/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index $R_a > 80$
Module luminous flux 850 lm
Luminaire luminous flux 525 lm
Luminaire luminous efficiency 63,3 lm/W

24 110 K4

Marquage des modules LED-0621/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs $R_a > 80$
Flux lumineux du module 850 lm
Flux lumineux du luminaire 525 lm
Rendement lum. d'un luminaire 63,3 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Einbauöffnung \varnothing 120 mm
Erforderliche Einbautiefe 110 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,75 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Recessed opening \varnothing 120 mm
Recessed depth required 110 mm
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10,5 mm, max. 3 G 1.5[□]
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 0.75 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Réservation \varnothing 120 mm
Profondeur d'encastrement nécessaire 110 mm
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette.
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,75 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtengehäuses abgedeckt. Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10781** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von \varnothing 120 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von \varnothing 120 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung. Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit. Innensechskantschrauben lösen. Leuchtenabdeckung mit eingeklebtem Glas und LED-Modul abnehmen. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungsführung in das Leuchtengehäuse führen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenabdeckung und -gehäuse herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenabdeckung aufsetzen und Innensechskantschrauben gleichmäßig fest anziehen. Leuchtengehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung – Torxantrieb T 10 – gleichmäßig anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the ground surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing. Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10781** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening \varnothing 120 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of \varnothing 120 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 5 mm. If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture. Undo hexagon socket head screws. Remove luminaire cover with glued-in glass and LED module. Disconnect plug connection. Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Make earth conductor connection between luminaire cover and luminaire housing. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Put on luminaire cover and tighten the hexagon socket head screws evenly and firmly. Push luminaire housing into the recessed opening. Tighten screws – torx drive T 10 – claw fastener.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire. La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10781**. Si celui-ci n'est pas utilisé, une réservation de \varnothing 120 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de \varnothing 120 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encaster et des parties de bâtiment doit être au minimum 50 mm. Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle. Desserrer les vis à six pans creux. Retirer le cadre du luminaire avec le verre collé et l'élément LED. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Relier le fil de terre entre le cadre et le luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis à six pans creux. Installer le boîtier dans la réservation. Serrer uniformément les vis – torx T 10 – du système de fixation à griffes.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 781 Einbaugehäuse

10 081 Einputzrahmen

Accessories

10 781 Installation housing

10 081 Plaster frame

Accessoires

10 781 Boîtier d'encastrement

10 081 Cadre d'encastrement

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0211/350
LED-Modul 3000K	LED-0621/830
LED-Modul 4000K	LED-0621/840
Reflektor	761506
Dichtung	831218

Spares

LED power supply unit	DEV-0211/350
LED module 3000K	LED-0621/830
LED module 4000K	LED-0621/840
Reflector	761506
Gasket	831218

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0211/350
Module LED 3000K	LED-0621/830
Module LED 4000K	LED-0621/840
Réflecteur	761506
Joint	831218